



British Columbia's  
Office of the Human Rights  
Commissioner

از نفرت تا امید:

# کتاب رنگ آمیزی جامعه

تصویرگری روی جلد اثر پیج یوتگ  
برگرفته از گزارش "از نفرت تا امید"



## دفتر کمیسر حقوق بشر بریتیش کلمبیا متعهد به تضمین عدالت و مهربانی برای همگان است. ما معتقدیم که هر فردی، صرف نظر از پیشینه‌اش، شایسته‌ی احترام و ارج نهادن است.

یکی از کارهای مهمی که دفتر ما انجام می‌دهد، پرس و جو است. پرس و جو یعنی به داستان افراد در مورد تجربیاتشان گوش دهیم و راه‌هایی را برای عادلانه‌تر ساختن همه چیز برای همگان پیشنهاد دهیم. اولین گزارش تحقیقی ما تحت عنوان "از نفرت تا امید"، به ما درس‌های زیادی آموخت مبنی بر اینکه چگونه با برخی افراد به دلیل هویتشان (مانند ظاهر یا زادگاهشان) بدرفتاری می‌شود.

تعلق داشتن را می‌توانم در کتابخانه‌ها، مراکز اجتماعی و حتی میزهای آشپزخانه‌مان پیدا کنیم. گزارش تحقیقی "از نفرت تا امید" از طریق نقاشی‌های دیواری در فضاهای عمومی زنده شد - و ما این نقاشی‌های دیواری را خلق کردیم زیرا می‌دانیم هنر عمومی یکی از راه‌های ایجاد جرقه‌ی گفتگو، تأمل و در نهایت تغییر است.

ما امیدواریم که هم بزرگسالان و هم کودکان جذب این کتاب شوند، و مراقبان برای شروع گفتگو با جوانانی که از این کتاب استفاده می‌کنند، از پرسش‌هایی که برای طرح بحث در انتهای کتاب آمده است بهرمند شوند.

ما از همه‌ی کسانی که در این پرس و جو شرکت کردند - کسانی که در مورد تجربیات خود با ما گفتگو کردند، کسانی که کارهای روزانه‌ی خود در جوامع‌شان را با ما به اشتراک گذاشتند و دانشوران، بزرگان و مراقبانی که در این راه از ما حمایت کردند، سپاسگزاریم.

پس از انتشار این گزارش، ما با هنرمندان و جوامع مختلف برای خلق نقاشی‌های دیواری در فورت سنت جان، نانایمو، کرمیوس و ونکوور همکاری کردیم. هر یک از نقاشی‌های دیواری بیانگر گفتگوهای هستند که هر گروه در مورد تجربیات خود از نفرت، امید به آینده و اهمیت جامعه داشتند.

این کتاب رنگ‌آمیزی هنری در برگ‌برنده‌ی آثاری برگرفته از گزارش «از نفرت تا امید»، و نقاشی‌های دیواری هر یک از آن مکان‌هاست. هنر می‌تواند از راه‌های بسیاری به بهتر شدن اوضاع جامعه کمک کند. یک راه این است که به مردم نشان دهیم چه چیزهایی در دنیا ناعادلانه هستند. هنر همچنین می‌تواند به افراد کمک کند که بهتر یکدیگر را درک کنند. وقتی نقاشی یا نمایشی از زندگی یک نفر می‌بینیم، می‌توانیم تصور کنیم که جای او بودن چه حسی دارد. این امر به ما کمک می‌کند تا بیشتر به مشکلات آنها اهمیت دهیم و بخواهیم که در رفع آنها بکوشیم. هنر همچنین می‌تواند راهی باشد تا مردم برای آنچه که درست است ایستادگی کنند، و احساس کنند همه به یک جا تعلق داریم، مثلاً وقتی می‌توانیم بازتاب خود را در یک نقاشی ببینیم.

خطاب به مردمان بومی این سرزمین که اکنون آن را بریتیش کلمبیا می‌نامیم: امروز ما ذهن خود را به شما و اجدادتان معطوف می‌داریم. شما با توانمندی سرزمین‌های واگذارنشده‌ی خود را حفظ کرده‌اید. ما سپاسگزاریم که اینجا زندگی و کار می‌کنیم.



British Columbia's  
Office of the Human Rights  
Commissioner



نانایمو

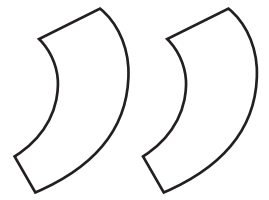
لورن سِپیل و

لیز گلسفورد

و جوانان برنامه‌ی تابستانی

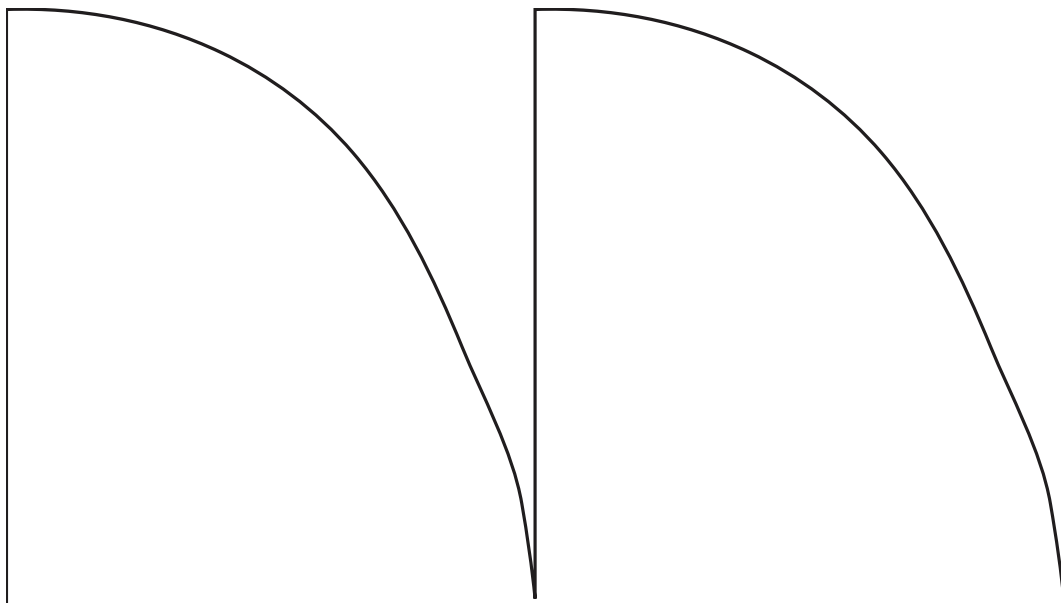
IBPOC رایزبریج





هنر عمومی می‌تواند  
قدرت اجتماع را به ما  
یادآوری کند.

- کساری گواندر  
کمیتر حقوق بشر بریتیش کلمبیا

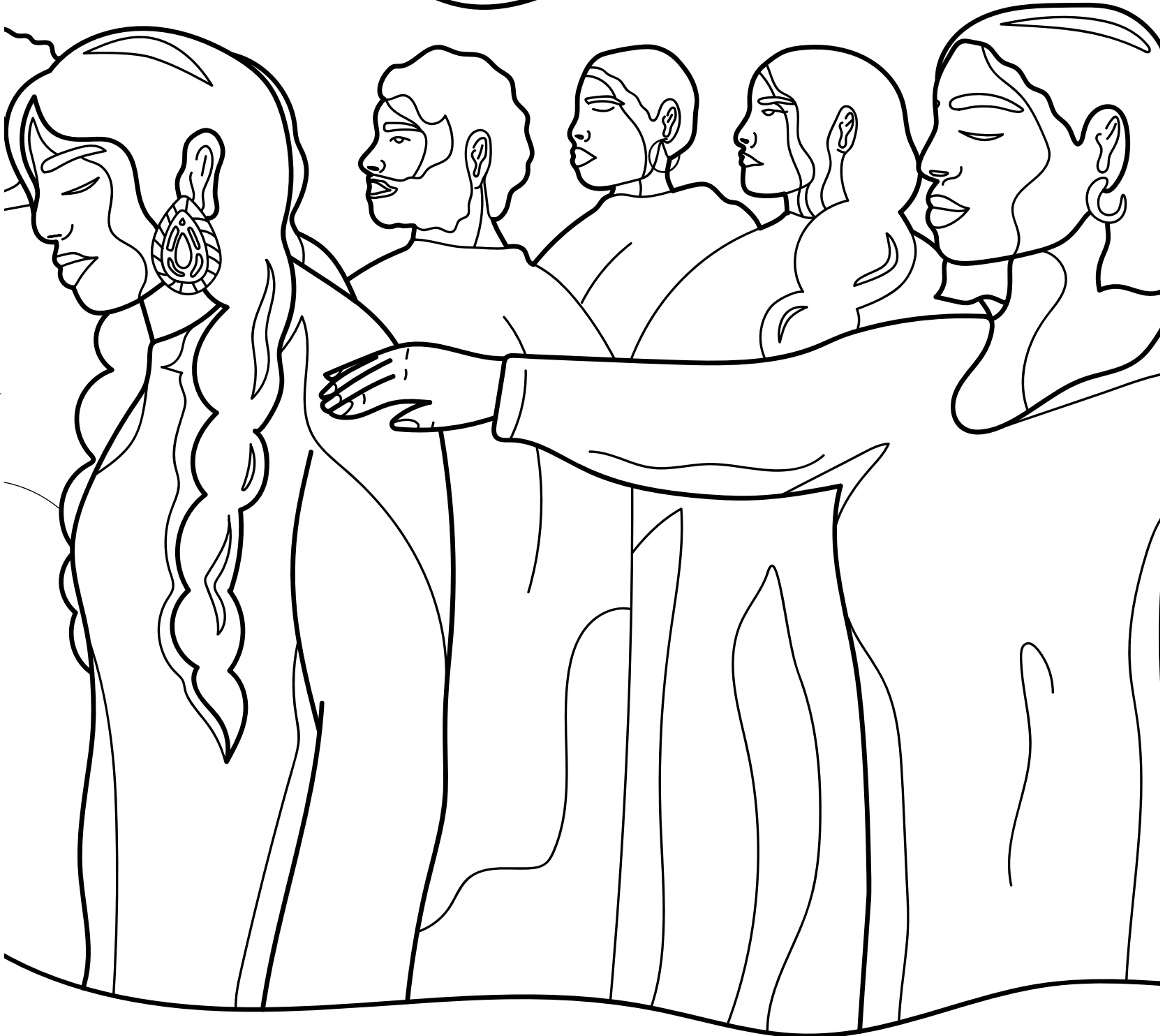


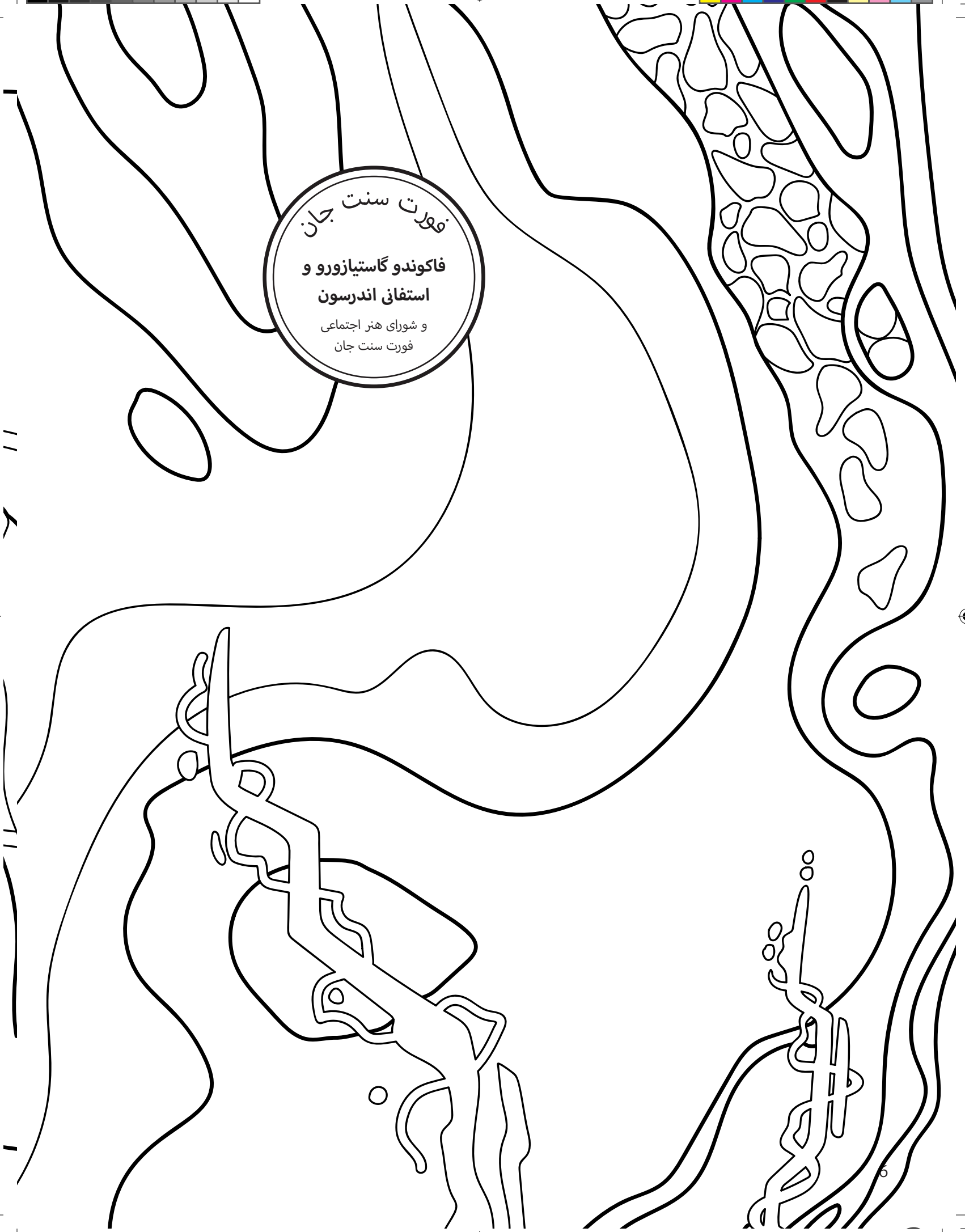


از نفرت تا امید

تصویرگر پیچ یونگ

برگرفته از گزارش  
"از نفرت تا امید."





فهرت سنت جان

**فاکونډو گاستيازورو و**  
**استفاني اندرسون**

و شوراي هنر اجتماعي  
 فهرت سنت جان

۱۱

۱۱

۱

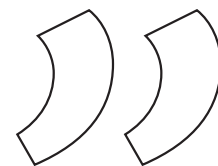
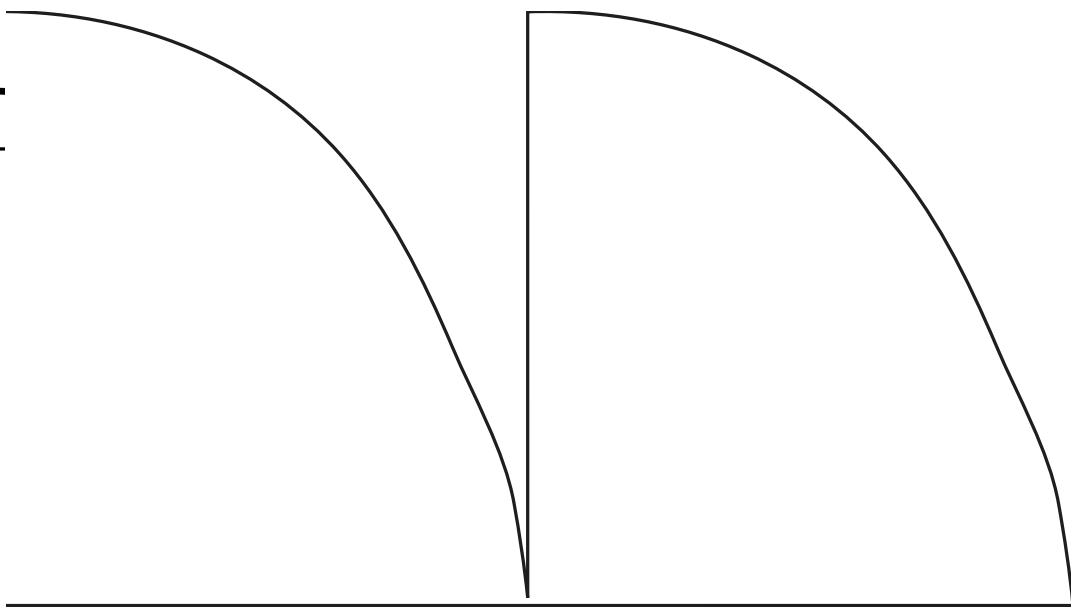


از نفرت تا امید

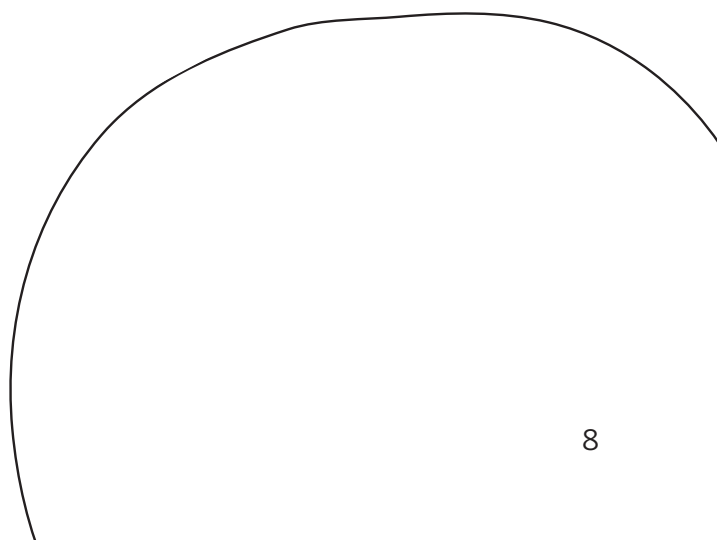
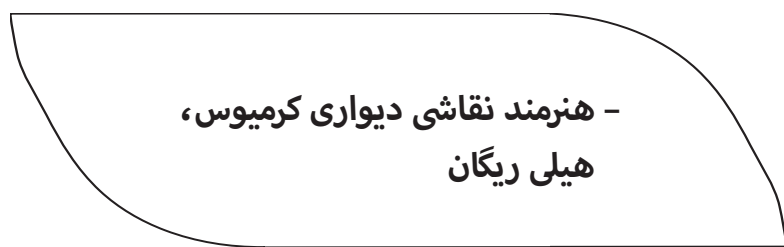
تصویرگر پیچ یونگ

برگرفته از گزارش "  
از نفرت تا امید."

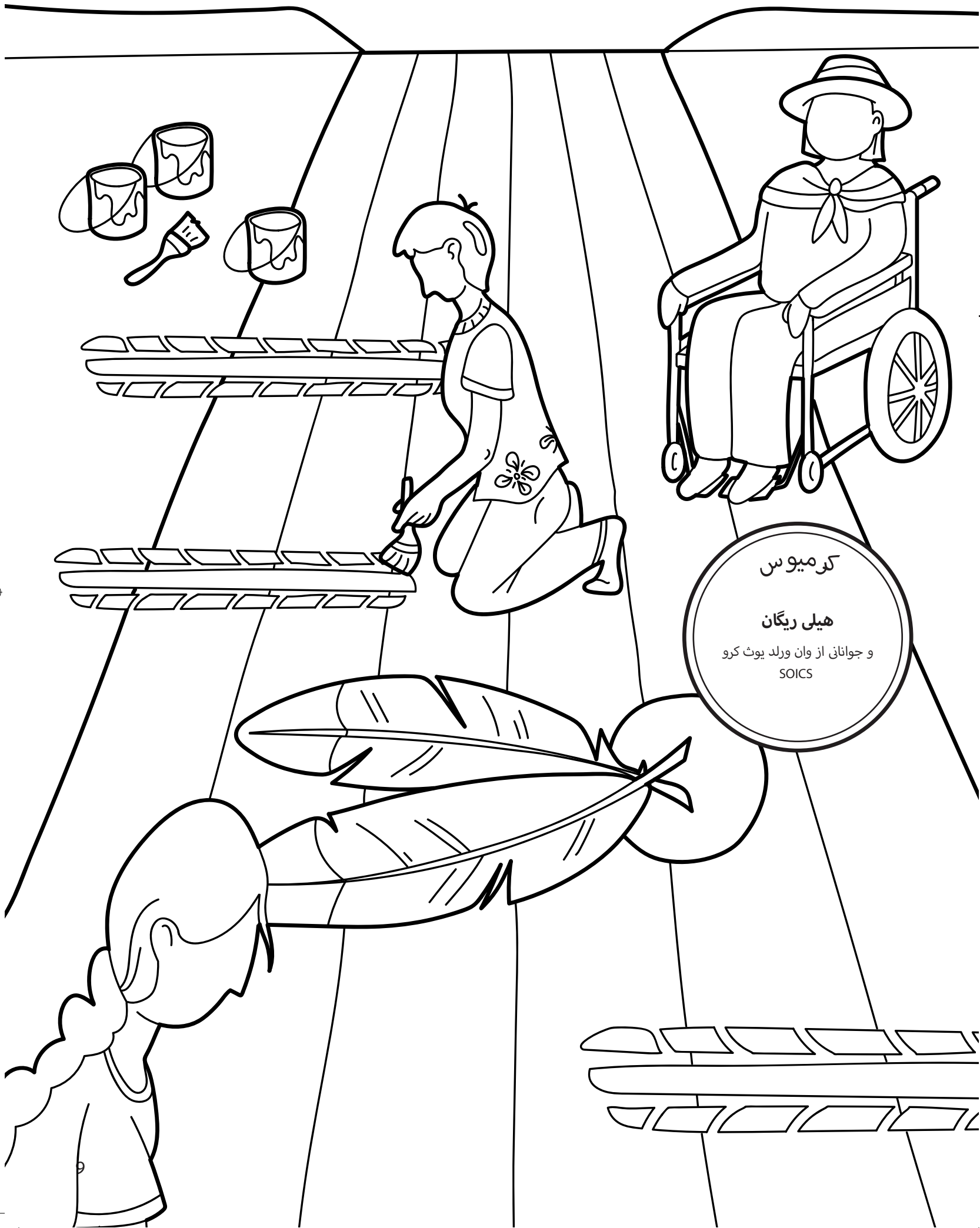




این کاری است که هنر انجام می‌دهد.  
مردم را از هر قشری دور هم جمع  
می‌کند و باعث می‌شود به تصویر  
بزرگتر فکر کنیم.







کرمیوس

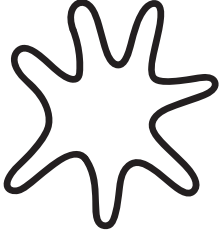
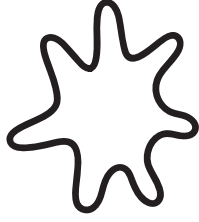
هیلی ریگان

و جوانانی از وان ورلد یوٹ کرو  
SOICS





ونکوور  
پیج یونگ و  
مالنا موخوویکووا  
و جوانان بریتانیا

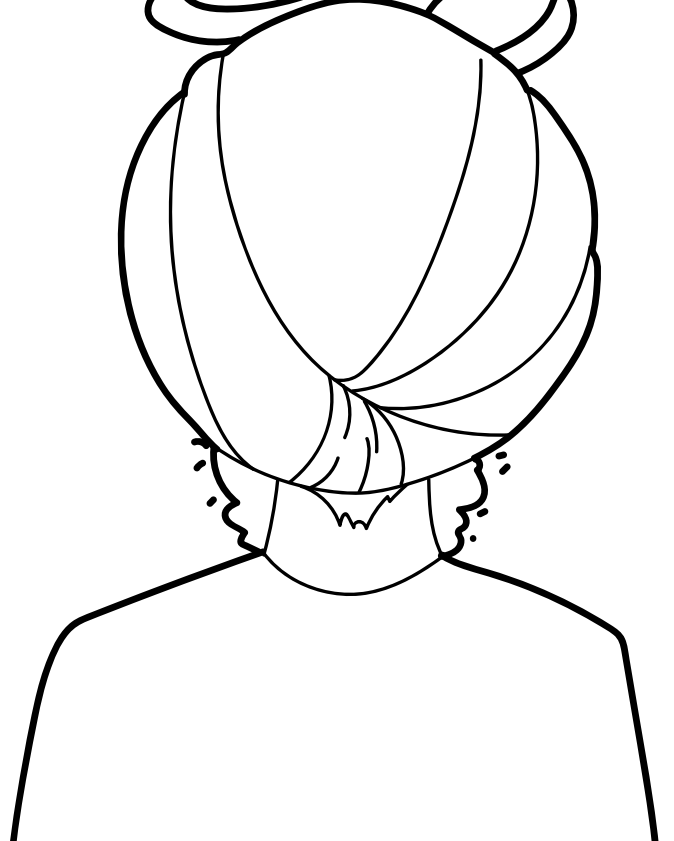
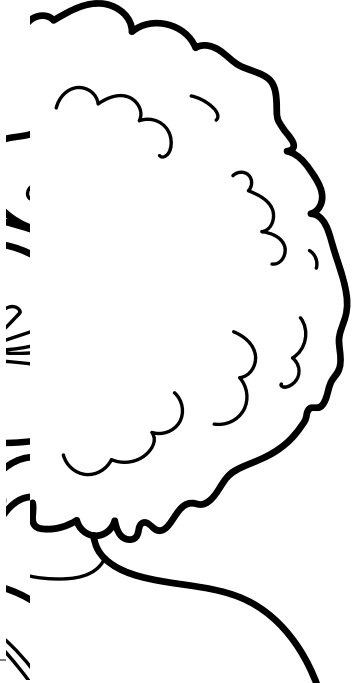




Gyro Bandshell



کرمیوس  
 هیل ریگان  
 و جوانانی از وان ورلد یوٹ کرو  
 SOICS





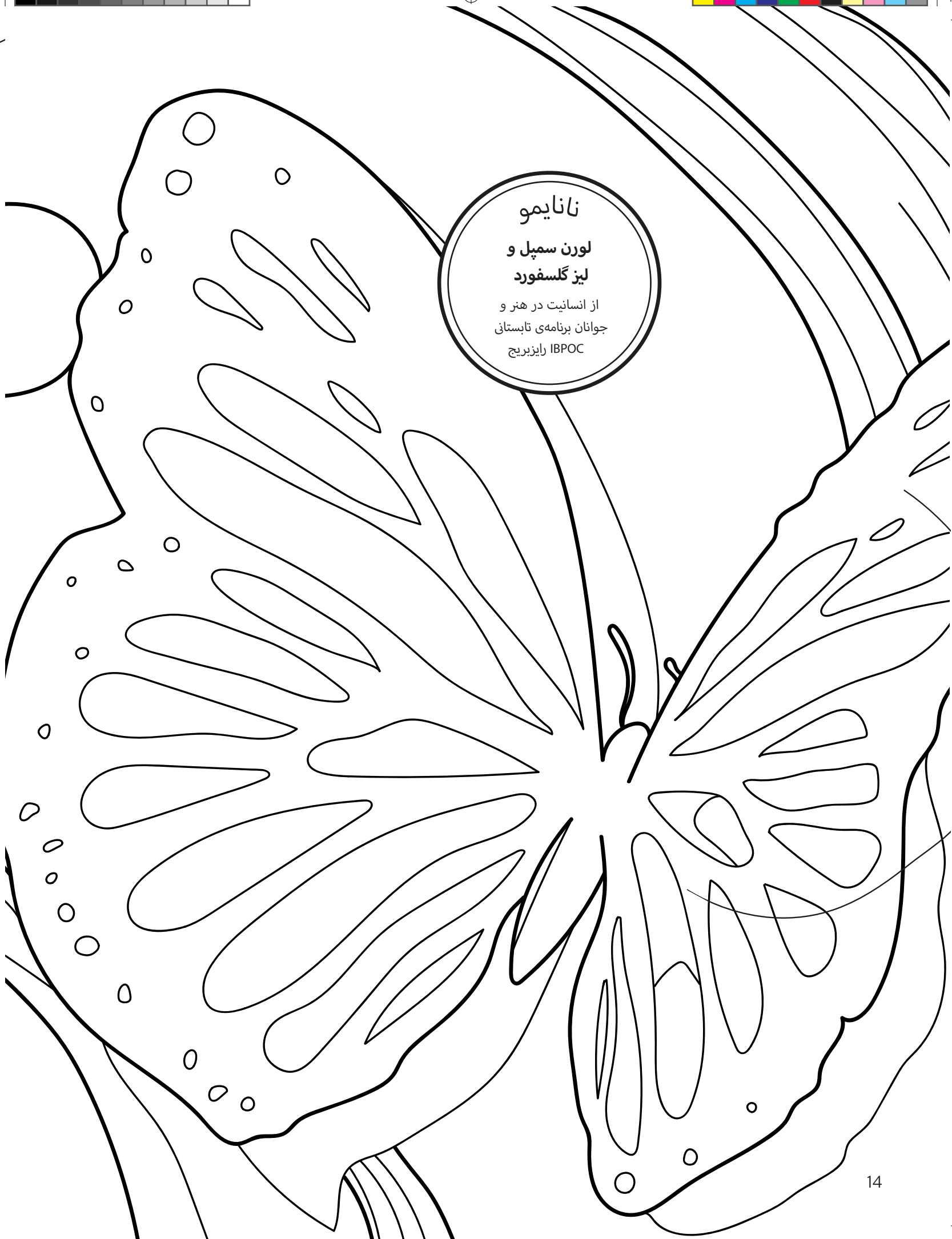
ونکوور

پیج یونگ و  
مالنا موخوویکووا  
و جوانان بریتانیا






نانایمو  
لورن سمپل و  
لیز گلسفورد  
از انسانیت در هنر و  
جوانان برنامه‌ی تابستانی  
IBPOC رایزبریج




گزارش تحقیقی «از نفرت تا امید» به کمک نقاشی‌های دیواری در فضاهای عمومی جان گرفت- و ما این نقاشی‌های دیواری را خلق کردیم زیرا می‌دانیم هنر عمومی یکی از راه‌های ایجاد جرقه‌ی گفتگو، تأمل و در نهایت تغییر است.


از شما دعوت می‌کنیم پرسش‌های زیر را بررسی کنید، به اشتراک بگذارید و گفتگو را ادامه دهید.

چگونه به دیگران مهربانی نشان دهیم؟ 

منظور از رفتار منصفانه چیست؟ اگر با شما ناعادلانه رفتار شود چه احساسی خواهید داشت؟ 

چگونه هنر می‌تواند به مردم کمک کند تا در جوامع خود احساس امنیت کنند؟ 

شما و خانواده‌تان عضو کدام جامعه هستید؟ 

نقاشی دیواری خود را بکشید! «از نفرت تا امید» برای شما چه معنایی دارد؟ 

### با سپاس از

پیج یونگ (گزارش هنر و نقاشی دیواری ونکوور)، مالنا موخوویکووا، انجمن خدمات اجتماعی بریتانیا، جوانان مدرسه راهنمایی بریتانیا (نقاشی دیواری ونکوور)

هیلی ریگان و جوانانی از خدمات اجتماعی و مهاجران اوکاناگان جنوبی (SOICS) وان ورلد کرو (نقاشی دیواری کرمیوس)

لورن سمپل و لیز گلسفورد از انسانیت در هنر و جوانان برنامه‌ی تابستانی IBPOC رایزبریج (نقاشی نانایمو)

فاکوندو گاستیازورو و استفانی اندرسون از مجموعه‌ی هنرمندان راون-تاکوارا و شورای هنر انجمن فورت سنت جان (نقاشی دیواری فورت سنت جان)



اگر می‌خواهید درباره‌ی گزارش «از نفرت تا امید» بیشتر بدانید، از آدرس زیر دیدن کنید:  
[bchumanrights.ca/inquiry-into-hate](http://bchumanrights.ca/inquiry-into-hate)



فورت سنت جان، بریتیش کلمبیا



کرمیوس بریتیش کلمبیا



نانابمو، بریتیش کلمبیا



ونکوور، بریتیش کلمبیا

## از نفرت تا امید: کتاب رنگ‌آمیزی جامعه

این نوشته را می‌توانید در قالب الکترونیکی از وبسایت دفتر  
کمیسیون حقوق بشر بریتیش کلمبیا دریافت کنید:

[bchumanrights.ca/inquiry-into-hate](http://bchumanrights.ca/inquiry-into-hate)



دفتر کمیسیون حقوق بشر بریتیش کلمبیا (BCOHRC) شما را ترغیب به انتشار و تبادل اطلاعات ارائه شده در این نوشته می‌نماید. کلیه مطالب ارائه شده در این نوشته شامل مجوز بین‌المللی Creative Commons Attribution 4.0 هستند، به استثنای عکس‌ها و تصاویر، آرمر BCOHRC، هر گونه نشان یا علائم تجاری، محتوا یا مطالب ارائه شده توسط اشخاص ثالث و هر موردی که جز این تصریح شده باشد. برای بررسی مجوز، به این آدرس مراجعه کنید:

[creativecommons.org/licenses/by/4.0/](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

ISBN: 978-1-990626-08-1

ما را در رسانه‌های اجتماعی پیدا کنید: @humanrights4bc



British Columbia's  
Office of the Human Rights  
Commissioner

© British Columbia's Office of the Human Rights Commissioner

536 - 999 Canada Place Vancouver, BC V6C 3E1

1-844-922-6472 | [info@bchumanrights.ca](mailto:info@bchumanrights.ca)